

## Indholdsfortegnelse

<b>Indledning</b>	
Øvelse før betjening .....	2
<b>Sikkerhedsanvisninger</b>	
Overvejelser .....	4
Kørsel udendørs .....	5
Kørsel på forskelligt terræn .....	7
<b>Lær dit el-køretøj at kende</b>	
Funktionsdiagram .....	9
Generelle specifikationer .....	10
Samling .....	11
<b>Justering af hensyn til komfort</b>	
Indstilling af joystick .....	14
<b>Betjening</b>	
Betjeningsknapper og indikatorer .....	15
Kørsel, styring og bremsning .....	15
Skubning af el-køretøjet med håndkraft .....	17
Nedlukning .....	18
Klargøring til permanent brug .....	18
<b>Batterier</b> .....	19
<b>Opladning af batteri</b> .....	21
<b>Brugsanvisning til litiumbatteri</b> .....	22
<b>Sammenklapning af kørestolen</b> .....	24
<b>Import- og sikkerhedsoplysninger</b> .....	25
P&G VR2-styreenhed .....	28
<b>Vedligeholdelse</b>	
Drivhjul .....	33
Forhjul .....	33
<b>Fejlfindingsvejledning</b> .....	34
<b>IEC-symboler</b> .....	35
<b>Oplysninger om offentliggørelse (ISO)</b> .....	36
<b>Garanti</b> .....	37



## Indledning

Velkommen om bord i dit nye Kompas el-køretøj, og tak, fordi du har valgt vores produkt. Denne nyeste model er designet med henblik på specifikke praktiske brugerbehov. Den kombinerer en solid konstruktion og moderne højteknologisk elektronik, sikkerhed og ydeevne.

Kompas el-køretøjet har en programmerbar elektronisk styring, der kan programmeres og justeres, så den passer til dine individuelle behov og ønsker.

Hvis du efter en indledende testperiode, hvor du har lært el-køretøjet at kende, foretrækker, at visse funktioner tilpasses mere til dine personlige behov (f.eks. acceleration, deceleration, maksimal hastighed, svinghastighed, reaktion på joystickbevægelse osv.), bedes du kontakte din lokale leverandør. Denne kan rådgive dig og har det nødvendige udstyr til at foretage eventuelle nødvendige justeringer.

Vi anbefaler, at el-køretøjet serviceres af din lokale leverandør hvert halve år. Det er i din bedste interesse, ikke blot at sørge for din personlige sikkerhed, men også at sikre lang levetid og pålidelighed. Sørg for, at dit serviceskema (bagest i dette hæfte) bliver underskrevet af din leverandør efter hver service.

Denne brugsanvisning indeholder nogle nyttige tip og oplysninger om sikkerhed, drift og vedligeholdelse. Læs den omhyggeligt for at sikre, at du får den bedst mulige oplevelse og gavn af din nye uafhængighed og mobilitet. Brugere med synsnedsættelse kan få dokumentationen læst op af en hjælper.

Kontakt din lokale leverandør, hvis du har brug for særlig rådgivning og opmærksomhed. De har alt det udstyr og den viden, som kræves for at levere ekspertservice. Du er deres kunde lige så meget som vores, og de ønsker, at du bliver tilfreds.

I tilfælde af en alvorlig hændelse i forbindelse med produktet, skal du informere producenten og den relevante myndighed i dit land.

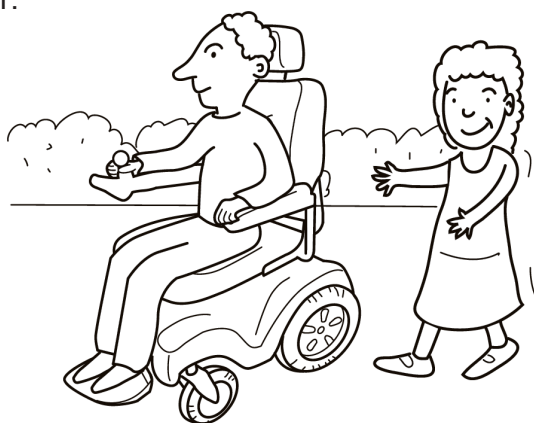
Hvis disse instruktioner ikke følges, kan det medføre skade på el-køretøjet eller alvorlig personskade.

## ■ Øvelse før betjening

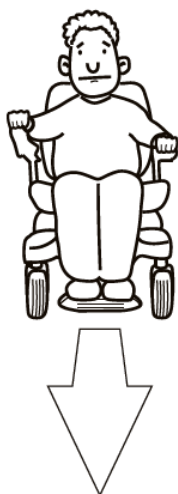
Find et åbent område, f.eks. en park, og få en hjælper til at hjælpe dig med at øve dig, indtil du kan betjene køretøjet uden problemer.

Sørg for, at der er slukket for strømmen, før du sætter dig i eller forlader sædet. Indstil hastighedsregulatoren i overensstemmelse med din køreevne.

**Det anbefales, at du indstiller hastighedsregulatoren i den langsomste position, indtil du er blevet fortrolig med køreegenskaberne ved dette køretøj. Brugere bør ikke have nedsat hørelse eller nedsat syn og skal kunne svare.**



## Sådan bliver du fortrolig med dette køretøj



Øv dig først i at køre fremad. Sørg for at indstille hastigheden til den laveste indstilling.



Når du er blevet fortrolig med at køre fremad, skal du øve dig i at køre i "S"-sving.



Når du er blevet fortrolig med "S"-sving, kan du øve dig i at køre baglæns. Bemærk, at køretøjet ved enhver hastighedsindstilling kører langsommere baglæns end fremad.

# Brugsanvisning

## ■ Sikkerhedsovervejelser

UNDLAD at gøre noget af følgende



**NEJ!**

Du må ikke køre med passagerer



**NEJ!**

Kør ikke hen over en skråning



**NEJ!**

Kør ikke i alkoholpåvirket tilstand

Kontakt din læge for at høre, om din medicin påvirker din evne til at kontrollere dette køretøj



**NEJ!**

Du må ikke køre med anhænger



**NEJ!**

Du må ikke tænde for eller bruge håndholdte personlige kommunikationsenheder, f.eks. radiotelefoner og mobiltelefoner

## ■ Kørsel udendørs

Vær opmærksom på følgende, når du kører på vejen:



**NEJ!**

Kør ikke i trafik.



**NEJ!**

Kør ikke ved siden af vandløb, havne eller søer uden et hegn eller gelænder.



**NEJ!**

Undgå om muligt at køre i regnvej.



**NEJ!**

Undgå om muligt at køre i snevej eller på sne.



**NEJ!**

Undgå kørsel i åbent terræn eller på veje med ujævn overflade.



**NEJ!**

Undgå om muligt at køre om natten.



## **NEJ!**

Sørg for, at der ikke er nogen forhindringer bag dig, når du bakker.

Det anbefales, at du indstiller hastigheden til den laveste indstilling ved bakning.



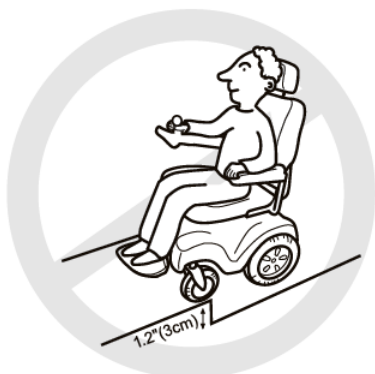
## **NEJ!**

Undgå at foretage pludselige stop, køre ujævnt fra side til side eller foretage skarpe sving.



## **NEJ!**

Hold altid armene på eller inden for armlænene og fødderne på fodstøtten.



## **NEJ!**

Undgå at forsøge at forcere kantsten, der er højere end 3 cm (1,2").

## ■ Kørsel på forskelligt terræn

Det er farligere at køre på bakker end på plant underlag. Hvis du undlader at lytte til disse advarsler, kan det medføre fald, væltning eller mistet kontrol og alvorlige skader på køretøjets bruger eller andre.



**NEJ!**

Forsøg ikke at køre op ad en bakke, der hælder med mere end 6°



**NEJ!**

Undgå at køre baglæns, mens du kører op ad en bakke.

Kun forlæns. Hvis du kører baglæns, mens du kører op ad en bakke, kan det medføre, at køretøjet vælter.



**NEJ!**

Forsøg ikke at køre hen over en skrånende overflade, der hælder mere end 3°

Kørsel på tværs af en skråning, som hælder mere end 3° er meget farlig og kan medføre, at køretøjet vælter.



**NEJ!**

Kør ikke over bløde, ujævne eller ubeskyttede overflader, f.eks. græs, grus og båddek.



# Brugsanvisning



**NEJ!**

Undgå at stige ind i eller ud, mens du er på en bakke.

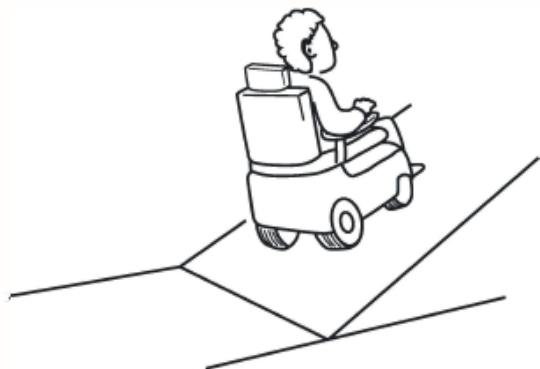
Stop altid på en plan overflade for at stige ind i eller ud af køretøjet.



**JA!**

Kør langsomt, når du kører ned ad bakke.

Hvis der bremses, mens der køres ned ad bakke, tager det længere tid, før kørestolen stopper helt.



**JA!**

Kør altid vinkelret opad eller nedad på skråninger og ramper.

## Lær dit el-køretøj at kende

### ■ Funktionsdiagram

#### Kompas



1. Håndtag
2. Ryglæn
3. Armlæn
4. Hjulskærm
5. Drivhjul
6. Drivmotor

7. Hjul
8. Fodstøtte
9. Sæde
10. Styring
11. Joystick

# Brugsanvisning

## ■ Specifikation

Modelnr.:	Kompas
Sædebredde	46 cm/18"
Sædedybde	42 cm/16,5"
Sædehøjde	52 cm/20,5"
Samlet længde	97 cm/38"
Samlet bredde, udfoldet	59 cm/23"
Samlet højde	95-100 cm/37,5"-39"
Samlet vægt (uden batteri)	20,9 kg/46 lbs
Størrelse, sammenklappet (L*B*H)	59 x 37 x 81 cm/23" x 15" x 32"
Maksimal hastighed op til	6 km/t/4 mph
Rækkevidde op til	11 km/7,1 mi eller 18 km/11,6 mi
Afstand	3 cm/1,2"
Hældningsgrad	6°
Batterier	Standard: 24 V/11,4 AH x 1 stk., ekstraudstyr: 24 V/17.1 AH x 1 stk.
Batterivægt (11,4 AH/17,1 AH)	2,1 kg/4,6 lbs eller 3,0 kg/6,6 lbs
Motor	DC 24 V, 70 W
Styring	PG nVR2
Hjul	7" (150 x 30) skumfyldte dæk
Drivhjul	8" (200 x 50) pneumatisk
Bremse	Elektromagnetiske bremser
Kapacitet	115 kg/253 lbs

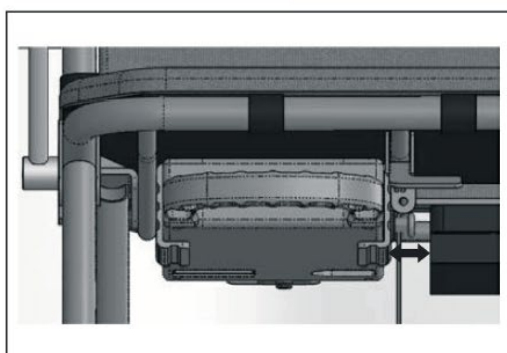
**BEMÆRK:** Anbefalet temperatur for opbevaring og transport uden batteri -20 °C~60 °C (-4 °F~140 °F).

## ■ Samling



Figur 1-1

- 1). Kontrollér, at du har modtaget batterikassen og styreenheden.
- 2). Åbn el-køretøjet.



Figur 1-2

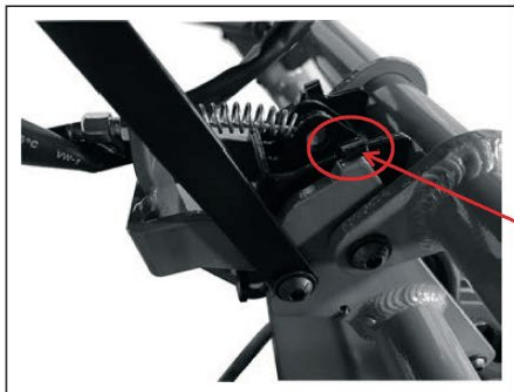
- 3). Træk fjederstiftknappen ud. Kontrollér, at stiften er ude af holderen.
- 4). Sæt batterikassen i holderen.
- 5). Løsn fjederstiftknappen. Lås batteriet.



Figur 1-3

- 6). Sæt styreenheden i fastgørelsesklemmen, og juster det i en bekvem position.
- 7). Spænd skruen for at låse styreenheden fast.
- 8). Den ene ende af buskablet monteres i styreenheden og den anden til batteriboksen.
- 9). Sørg for at sikre buskablet forsvarligt til armlænet og under rygpolsteret, så det ikke kan hænge fast eller få fat i noget under kørslen.

# Brugsanvisning

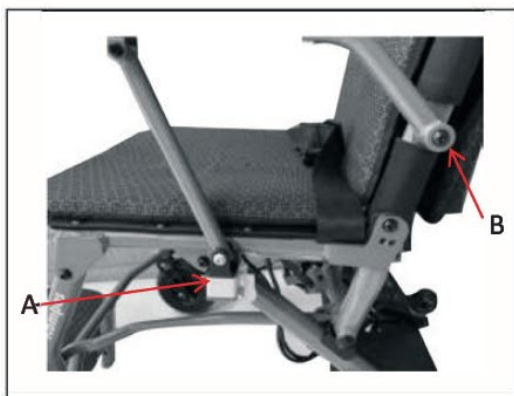


10). Sørg for, at krogen er fastgjort før kørsel som vist i (1-4).

**SØRG FOR, AT KROGEN OG PLADEN ER I PERFEKT KONTAKT.**

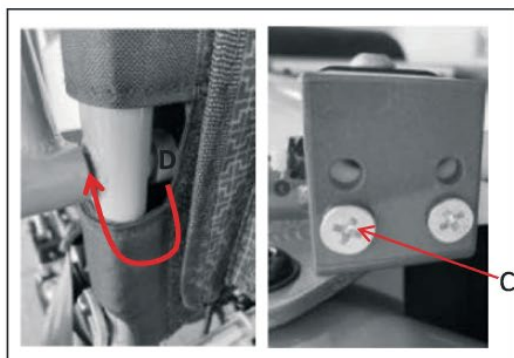
Figur 1-4

## Justering af armlænets bredde



- 1). Løsn (A) for at løfte armlænet.
- 2). Flyt de 2 skruer (C) til de to andre huller.
- 3). Løsn (B), og flyt spændeskiven (D) fra indersiden af rammen til ydersiden, og sæt den mellem armlænet og rammen. Spænd skruerne i armlænets fastgørelsespunkter (B) igennem spændeskiven (D).

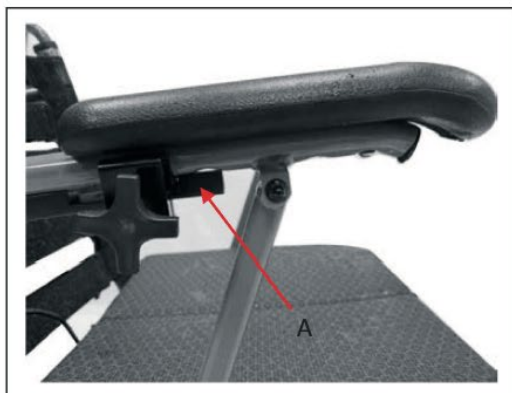
Figur 2-1



- 4). Sæt armlænet tilbage i fastgørelsespunkterne (A).
- 5). Gentag 1-4 på den anden side.

Figur 2-2

## Justering af armlænets højde



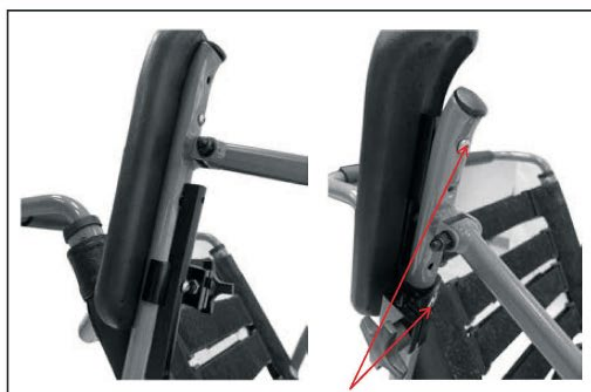
Figur 3-1

- 1). Fjern skruerne fra armlænet.
- 2). Fjern (A), og flyt det mellem armlæn og røret.
- 3). Spænd skruerne på armlænet.
- 4). Gentag 1-3 på den anden side.



Figur 3-2

## Justering af armlænets position

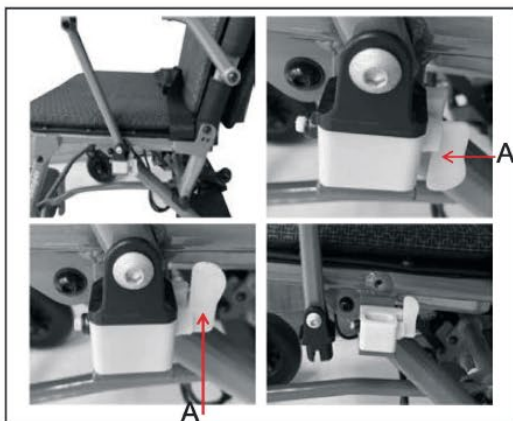


Figur 4-1

- 1). Flyt skruen fra hul nr. 2 til hul nr. 1.
- 2). Gentag trin 1 i den anden side.

# Brugsanvisning

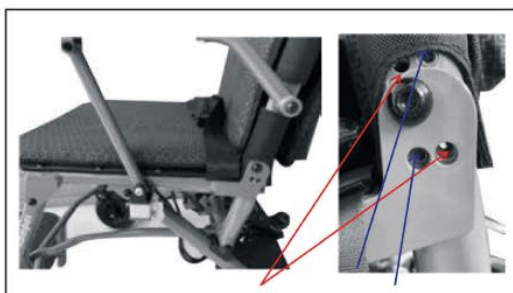
## Aftageligt armlæn



Figur 5

- 1). Drej håndtaget (A) 180 grader for at låse op og afmontere det.
- 2). Gentag trin 1 i den modsatte side.

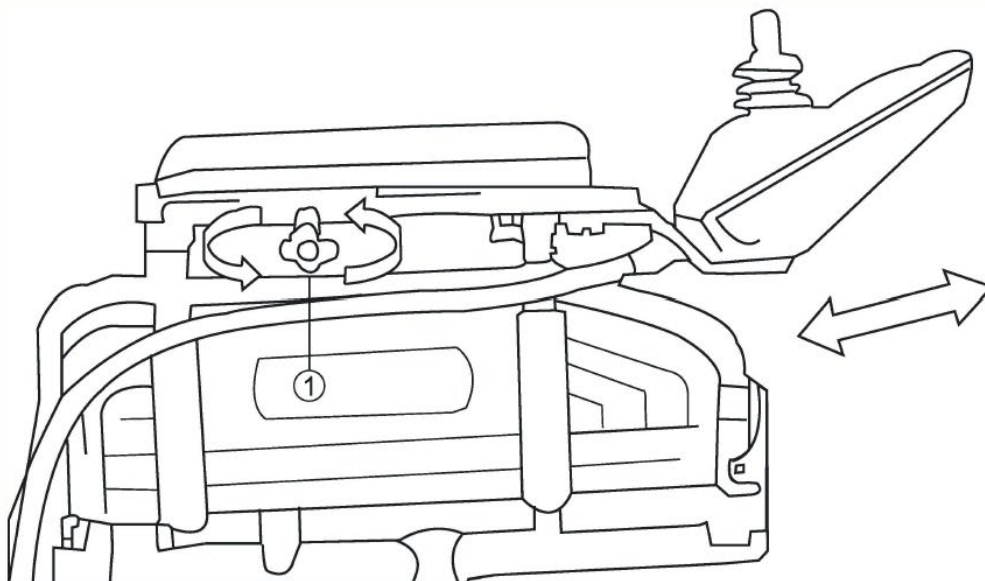
## Justering af ryglæn



Figur 6

- 1). Fjern skruerne fra "fastgørelshullerne" på begge sider af ryglænet.
- 2). Skub ryglænet 5 grader tilbage.
- 3). Fastgør forsigtigt skruerne i fastgørelshullerne på den ene side af ryglænet, og fortsæt derefter med at gøre det samme i den anden side. Når det er fastgjort, fortsætter du med at spænde skruerne i begge sider.
- 4). For at flytte ryglænet fremad skal du gentage trin 1 til 3, men fastgøre skruerne i de modsatte positioner.

Figur 7



## Betjening

### ■ A. Betjeningsknapper og indikatorer

Figur 8



**P&G nVR2**

Det består af :

1. Batterimåler
2. Tænd/sluk-kontakt
3. Joystick
4. Knap til hastighedsjustering
5. Visning af hastighedsjustering
6. Hornknap

### ■ B. Kørsel, styring og bremsning

Tryk på tænd/sluk-kontakten. Flyt joysticket forsigtigt fremad. Jo mere du skubber joysticket fremad, jo hurtigere kører du. Du kan ikke overskride den indstillede maksimale hastighedsgrænse, uanset positionen af joysticket.

For at bakke skal du trække joysticket bagud fra den midterste (neutrale) position. Når Joysticket bevæges sidelæns drejer el-køretøjet. Flyt det mod højre for at dreje til højre.



# Brugsanvisning

El-køretøjet er meget responsivt og manøvredugtigt. Den kan dreje inden for sin egen længde. Undgå at foretage pludselige sving, mens du kører hurtigt.

Hvis du vil sætte farten ned, skal du flytte joysticket mod midterpositionen. Hvis du vil stoppe eller foretage en nødbremsning, skal du blot slippe joysticket. Det vender automatisk tilbage til den midterste (neutrale) position. På dette tidspunkt aktiveres bremserne i elmotoren og standser stille og roligt el-køretøjet.

Når el-køretøjet står stille, låses det automatisk i parkeringspositionen af det elektromagnetiske sikkerhedsbremsesystem.

Når du kører op over kantsten, også hvor der ikke forefindes opkørsler, vil du opdage, at dit el-køretøj uden problemer kan køre op over lave til mellemhøje kantsten uden store ændringer i hastighed, eftersom mikrocomputeren i den elektroniske styring automatisk kompenserer for eventuel ekstra modstand.

## Kørsel på hældninger

**\*Forsigtig\***

På løst underlag (sand, grus, græs osv.) må den maksimale hældning ikke overstige 20 % (1 til 5).

Nærm dig altid vinkelret på – ikke i en vinkel – og følg den direkte op eller ned og ikke i en zig-zag-bevægelse.

**\*Forsigtig\***

Forsøg aldrig at køre opad eller nedad en hældning med glat eller iset overflade.

Når du kører op ad eller ned ad en bakke, er der ikke behov for store korrigerende joystickbevægelser. Den elektroniske styring sørger automatisk for at tilføre motorerne den ekstra kraft, der er nødvendig for at køre opad, så den valgte hastighed opretholdes.

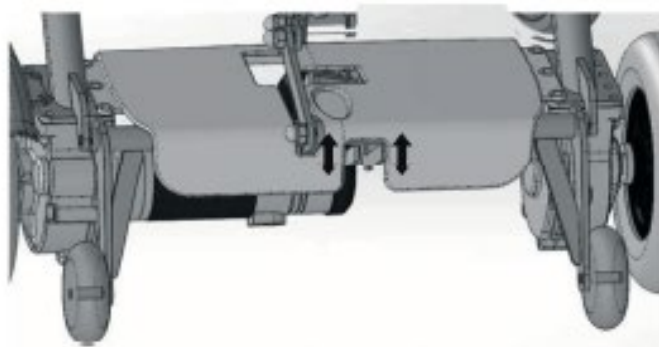
Det samme gælder, når du kører nedad. Bremsen og den elektromagnetiske sikkerhedsbremse giver dig altid fuld kontrol over din el-køretøj. Dette unikke bremsesystem giver dig mulighed for at køre nedad med en konstant langsom hastighed.

Du kan stoppe på et vilkårligt tidspunkt, mens du kører opad eller nedad. Du skal blot slippe joysticket, som når du kører på fladt underlag. Den elektromagnetiske sikkerhedsbremse sørger for, at el-køretøjet låses aktivt og sikres i parkeringsposition, indtil du er klar til at fortsætte turen.

Bremselængden på skråninger kan være betydeligt længere end minimumsbremselængden fra den maksimale hastighed, der er angivet i de tekniske data.

### ■ C. Skubning af el-køretøjet med håndkraft

Figur 9



Gør følgende, hvis el-køretøjet skal skubbes med håndkraft:

Drej de to frikoblingshåndtag på elmotorerne fra bagsiden af køretøjet (figur 9).

**\*Advarsel\***

1. Flyt aldrig koblingshåndtagene, mens køretøjet betjenes med elmotorerne slået til.

2. Når elmotorerne er koblet fra, er bremsene og de elektromagnetiske sikkerhedsbremsedeaktiveret, så du skal sørge for at sikre el-køretøjet med håndbremsene, når den er parkeret.

Når den normale eldrift skal slås til igen, skal begge koblingshåndtag drejes tilbage til normal position.

**Vigtigt:** Køretøjet kan ikke køre ved hjælp af elmotorerne, før begge koblingshåndtag er i normal position.

## ■ D. Sluk for el-køretøjet

Tryk på tænd/sluk-kontakten, før du forlader el-køretøjet. Advarselslampe og batterimåleren slukkes.

Foretag denne nedlukningssekvens som en standardprocedure og en god vane. Det er vigtigt af hensyn til din personlige sikkerhed.

## ■ E. Klargøring til brug

Nu har du lært dit nye el-køretøj at kende og prøvekørt det i hjemmet og rundt om huset.

Det er absolut nødvendigt at oplade batteriet, før du tager el-køretøjet i brug og kører med dit el-køretøj på den første længere tur. Læs næste afsnit omhyggeligt.

## ■ Batterier

El-køretøjet har ét batteri (se Generelle specifikationer), som anbringes i batterikassen under el-køretøjets sæde. Batteriet er forseglet og vedligeholdelsesfrit.

### **\*Advarsel\* Forsøg ikke at åbne batteriet.**

Regelmæssig overvågning af batteriets opladningstilstand og rettidige opladning er af afgørende betydning for at sikre, at dit el-køretøj er pålideligt og fungerer, samt at batteriet har en lang servicelevetid.

De intervaller, hvormed batterierne skal oplades (antal timer eller afstand tilbagelagt), afhænger af forskellige faktorer. Det er ikke muligt at angive en generel gyldig fast dato. Følg nedenstående, og du vil snart have etableret en cyklus i overensstemmelse med dine individuelle krav og din kørerutine.

Når batteriet er fuldt opladet lyser alle lysdioder på batterimåleren konstant. Efterhånden som batteriet aflades, slukkes de enkelte lysdioder enkeltvist.

**Bemærk:** Der leveres kun batterimåler med denne model.

Hvis batterimåleren kun lyser rødt og gult. Afhængigt af batteriets alder og tilstand har du kun en begrænset rækkevidde, før batteriet skal genoplades (ca. 3 km). For at undgå denne kritiske situation anbefales det at oplade batteriet natten over, når du har brugt dit el-køretøj. Det sparer dig ikke kun for ubehagelige situationer, når du er på vej, men forlænger også batteriets servicelevetid.

Hvis du ignorerer denne advarsel, mens batterimåleren lyser rødt, og lader batteriet blive næsten helt afladet, slukker den elektroniske styring automatisk el-køretøjets elektriske system og stopper el-køretøjet.

Denne automatiske nedlukning af el-køretøjet sammen med hurtige blink i tænd/sluk-kontakten vil også forekomme i tilfælde af fejl i ledningssystemet, motorerne eller selve styringen.

# Brugsanvisning

**Bemærk:** Når du kører op ad en stejl skråning, kan det ske, at batteriets advarselslampe begynder at blinke. Det betyder ikke nødvendigvis, at batteriet er afladet til et kritisk niveau. Tjek advarselslampen igen, når du igen kører på plant underlag.

Hvis du i løbet af dagen bruger el-køretøjet i mere end én times samlet køretid, anbefales det, at du oplader batteriet om natten. Den specialdesignede oplader slukkes automatisk, når batteriet er opladet, så den er helt sikker og ikke bruger ekstra strøm, uanset hvor længe batteriet er tilsluttet til opladeren.

Hvis dit el-køretøj ikke bruges i en længere periode (ca. fire uger eller mere), skal batteriet oplades. Oplad det mindst én gang om måneden for at vedligeholde opladningen.

Bortskaffelse og genbrug af brugte batterier. Batteriet skal altid genbruges korrekt. Det må ikke bortskaffes sammen med dit husholdningsaffald.

Kontakt den nærmeste genbrugsstation eller din lokale myndighed for at få yderligere oplysninger.

## ■ Opladning af batteri

Batteriet på dit el-køretøj adskiller sig fra et almindeligt bilbatteri. Brug kun den specifikke oplader (HP0060WL2-24V2A), der er designet til den type batteri, der er installeret.

### Opladningsprocedure

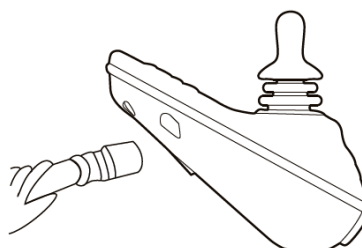
1. Sæt altid det ladestikket fra strømforsyningen i ladestikket på batteriboksen. Tilslut først derefter opladerkablet til en stikkontakt.
2. Følg anvisningerne på frontpanelet på opladeren for at få oplysninger om funktion og indikatorernes betydning.
3. Den minimale tid, der kræves til opladning, varierer og afhænger af batteriets tilstand og opladningsniveau. Det anbefales dog, at batteriet oplades natten over.

**Bemærk:** Den specialdesignede oplader sikrer, at der ikke forbruges overskydende strøm, uanset hvor længe den er tændt og er tilsluttet til batteriet.

4. Når opladningscyklussen er fuldført, skal du frakoble opladerkablet fra stikkontakten og først derefter frakoble opladeren fra stikket på batteriboksen. Lad ikke opladeren være tilsluttet til batteriboksen, når strømmen fra stikkontakten er afbrudt. Dette aflader batteriet.

Kontakt leverandøren for at få udskiftet batteriet.

Figur 10



## ■ Brugsanvisning til litiumbatteri

### A. Opladningsinstruktioner

1. Hold batteriniveauet så højt det er muligt og oplad det hver dag.
2. Når de to grønne lamper på strømmåleren er slukket, skal du oplade batteriet hurtigst muligt for at undgå at skade batteriet som følge af for kraftig afladning eller for at undgå, at batteriet løber tør for strøm på din køretur.
3. Opladningstiden er kontrolleret til at tage ca. 8 timer. Når opladningsindikatoren skifter til grøn, betyder det, at batteriet er fuldt opladet. Oplad IKKE batteriet i længere tid.
4. Brug kun den originale litiumbatterioplader.
5. Hvis batteriet opbevares i længere tid, skal batteriniveauet være 40 % (ved opladning i 2 timer), og derefter skal batteriet tages ud af enheden og opbevares et køligt og tørt sted. Oplad og aflad desuden hver 2. måned for at undgå skader.

### B. Advarsler

1. Batteriet må IKKE nedsænkes i vand. Anbring batteriet et tørt sted, når det ikke er i brug.
2. Anbring IKKE batteriet tæt på en varm kilde med høj temperatur, f.eks. åben ild eller et varmeapparat.
3. Undgå at ombytte de positive og negative poler.
4. Tilslut IKKE batteriet direkte til en stikkontakt.
5. Batteriet må IKKE smides ind i åben ild.
6. Undgå at forbinde de positive og negative poler på batteriet med et metalstykke.
7. Batteriet må IKKE transporteres eller opbevares sammen med metalstykker som f.eks. hårnåle, halskæder osv.
8. Du må IKKE banke på, kaste eller træde på batteriet eller lignende.
9. Batteriet må IKKE loddes, og du må IKKE perforere batteriet med søm eller andet skarpt værktøj.
10. Litiumbatteriet kan kun aflades mellem 0°C - 60°C.
11. Oplad IKKE batteriet under 10°C.

### **C. Forsigtighedsregler**

1. Batteriet må IKKE bruges eller anbringes steder med høj temperatur (sollys eller i en varm bil), da dette kan medføre overophedning, antænde batteriet, medføre fejlfunktion og forkorte levetiden.
2. Brug IKKE batteriet i et område med kraftig statisk elektricitet eller i et kraftigt magnetfelt, da det ellers nemt kan beskadige sikkerhedsanordningen og medføre potentielle farer.
3. Hvis er læk og det ved et uheld kommer i øjnene, må du IKKE gnide dine øjne. Skyl øjnene med rent vand, og kontakt omgående en læge. Ellers er der fare for permanent beskadigelse af øjnene.
4. Hvis batteriet afgiver lugt, varme, ændrer farve eller deformerer ved brug, opbevaring eller opladning. Tag batteriet ud af enheden eller opladeren, og deaktiver det straks.
5. Hvis elektroden er snavset, skal den tørres af med en tør klud før brug, da den ellers kan svigte på grund af dårlig kontakt.
6. Batterier, der ikke kan oplades, skal dækkes med isolerende papir for at forhindre brand og eksplosion.
7. For at undgå forurening må batteriet IKKE bortskaffes som normalt affald.



## ■ Sammenklapning af el-køretøjet

Figur 11



**Kompass (udfoldet)**



**Kompass (sammenklappet)**

El-køresstolen kan klappes sammen til en praktisk og kompakt størrelse på få minutter.

1. Løsn fingerskruen til styreboksbeslaget og skub styreboksen så langt tilbage, som den kan komme. Stram fingerskruen igen.
2. Klap fodstøtten op.
3. Træk op i grebet under sædet foran på stolen, løft lidt op mod forhjulene og tryk indtil el-køretøjet folder sig sammen. Sædet og ryglænet lukker sammen til en kompakt størrelse for opbevaring.
4. Hvis det sammenklappede el-køretøj skal opbevares eller transporteres i vandret position, skal det anbringes, så siden med styreboksen vender opad for at undgå, at den tager skade.

## ■ **Vigtige sikkerhedsoplysninger**

Det er ikke nødvendigt at pumpe  
7" (150 x 30)-hjul, 8" drivhjul

Undgå at træde på fodstøtten under indstigning og udstigning af el-køretøjet.  
Hvis man står på fodstøtten, kan el-køretøjet vælte.

Brugeren må først stige ind i eller stige ud af el-køretøjet, når strømmen er slukket.

### **Drejeradius**

Det er meget vigtigt, især ved kørsel på skrånninger, at reducere hastigheden med joysticket, før der drejes skarpt. Forsøg aldrig at dreje el-køretøjet pludseligt ved kørsel med fuld hastighed.

El-køretøjet må ikke køre på gaden, undtagen når det benytter fodgængerovergange. Vær meget forsigtig ved betjening af el-køretøjet.

### **Antitip**

Antitippen er standardudstyr med el-køretøjet. Reservedele er tilgængelige hos din autoriserede leverandør. En antitip forhindrer, at el-køretøjet tipper bagover. Det anbefales altid at bruge antitip på denne el-køretøjsmodel.

### **Reservedele**

El-køretøjets anvender beslag med ekstra høj styrke. Erstatninger for disse dele skal bestilles gennem en autoriseret leverandør.

# Brugsanvisning

## **\*Advarsler\***

Undgå at stå på fodstøtten, da det kan medføre, at el-køretøjet vælter.

Batteriet må aldrig tilsluttes til netspændingen, før det er tilsluttet til el-køretøjet.

Det er vigtigt at udvikle en sikker teknik, før det forsøges at køre over forhindringer som f.eks. kantsten, ramper og skråninger. Forsøg aldrig at køre op ad en stejl hældning uden hjælp. Undgå ujævnt og stejlt terræn, da el-køretøjet kan vælte. Undgå hældningsgrader, der overstiger 10 % (1 meters stigning for hver 10 meters afstand) uden hjælp.

Kør forsigtigt når du kører nedad. Brug lav hastighed ved kørsel nedad.

Brug ikke tænd/sluk-kontakten til at slukke for el-køretøjet, mens det kører. Hvis kontakten bruges, mens el-køretøjet fortsat er i bevægelse, stopper det øjeblikkeligt og kan medføre skade på bruger eller el-køretøjet.

Styringen på el-køretøjer kan påvirkes af højeffektradiosendere, f.eks. radiotelefoner og mobiltelefoner. Hvis én eller flere af disse enheder bruges i nærheden af din el-køretøj, skal du være forsigtig med betjeningen. Hvis du mister kontrollen, skal du straks slukke for el-køretøjet og lade det være slukket, indtil de forstyrrende enheder ikke længere er aktive.

Brugeren skal uddannes af en sundhedsperson for at sikre, at el-køretøjet fungerer sikkert under de daglige aktiviteter.

## **Vægtgrænse**

Den maksimale vægtgrænse må ikke overstige standarderne (se Generelle specifikationer).

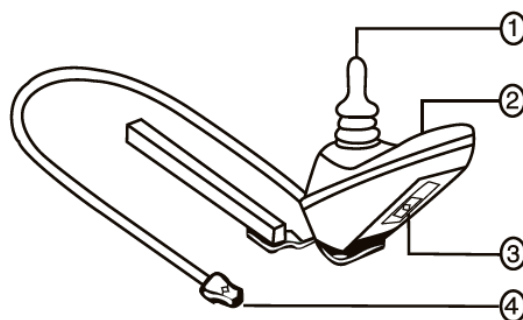
## Styring

Den elektroniske styring er det, du bruger til at betjene el-køretøjet med. Den benytter batterispændingen og sender den til det relevante system. Den elektroniske styring giver dig mulighed for at køre med el-køretøjet og overvåger batteristatus, de elektroniske styringsfunktioner og tilstanden af det elektriske system. Styringen er en integreret elektronisk styreenhed. Alle de elektroniske dele, der er nødvendige for el-køretøjet findes i ét modul.

Figur 12

Styreenheden består af:

1. Joystick
2. Tastatur
3. Stik til ekstern oplader/programmering
4. Stik til motor



Styreenheden er normalt monteret på ét af armlænene og er tilsluttet til motorerne og batteriet.

## Joystick

Joysticket kontrollerer el-køretøjets kørselsretning og -hastighed. Når du flytter joysticket fra neutral position (midten), løsnes de elektromagnetiske bremses, så el-køretøjet kan køre. Jo længere du skubber joysticket væk fra den neutrale position, jo hurtigere bevæger el-køretøjet sig. Når du slipper joysticket og lader det vende tilbage til neutral position, aktiveres de elektromagnetiske bremses. Dette får el-køretøjet til at reducere farten og standse helt.



**Hvis dit el-køretøj begynder at bevæge sig på en uventet måde, skal omgående slippe joysticket. Medmindre joysticket er beskadiget, bør denne handling stoppe dit el-køretøj.**

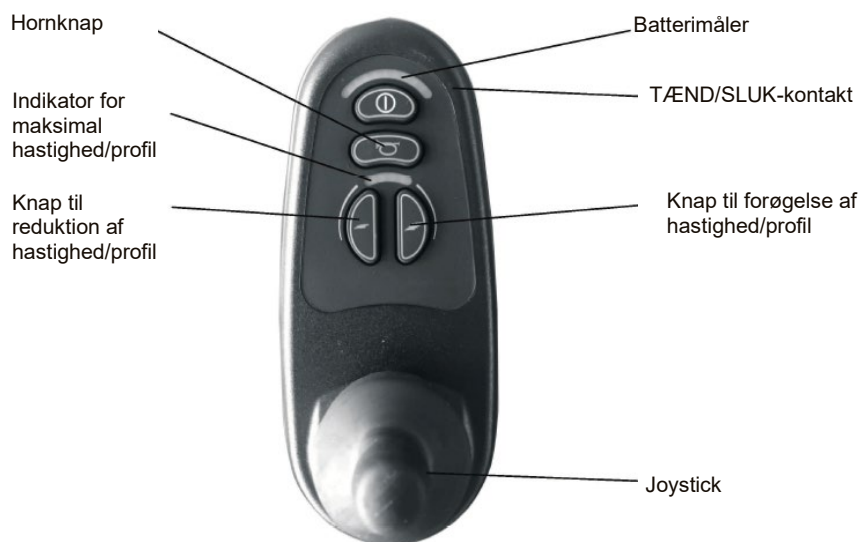
## P&G nVR2-styreenhed

### Tastatur

Tastaturet er placeret foran joysticket.

Det har taster, der er nødvendige for at betjene dit el-køretøj.

Figur 13



## P&G nVR2

### 1. Tænd/sluk-kontakt

Tænd/sluk-kontakten tænder og slukker for styreenheden.

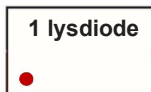


Undgå at bruge tænd/sluk-kontakten til at stoppe kørestolen, medmindre der er tale om en nødsituation. Det får el-køretøjet til at stoppe pludseligt. Sluk altid for strømmen, når du holder stille, for at forhindre uventede bevægelser.

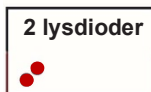
### 2. Batterimåler

#### P&G nVR2:

Batterimåleren er placeret foran joysticket. Dette er et display med 10 segmenter, som angiver nVR2 er tændt og viser batteristatus, nVR2-status og status for det elektriske system.



Batteriet skal oplades, eller der er en dårlig forbindelse til batteriet. Kontrollér forbindelserne til batteriet. Prøv at oplade batteriet, hvis forbindelserne er OK.



Der er en dårlig forbindelse til venstre motor\*. Kontrollér forbindelserne til venstre motor.



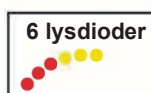
Der er en kortslutning i en batteriforbindelse til venstre motor\*. Kontakt din servicerepræsentant.



Der er en dårlig forbindelse til højre motor\*. Kontrollér forbindelserne til højre motor.



Der er en kortslutning i en batteriforbindelse til højre motor\*. Kontakt din servicerepræsentant.



Et eksternt signal forhindrer, at kørestolen kan køre. Den præcise årsag afhænger af, hvilken type kørestol du har. Én mulighed er, at batteriopladeren er tilsluttet.



Der er registreret en fejl i joysticket. Sørg for, joysticket er i den midterste position, før du tænder for styringen.



Der er registreret en mulig fejl i styringen. Kontrollér at alle forbindelser er OK.



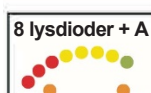
Der er en dårlig forbindelse til parkeringsbremserne. Kontrollér forbindelserne til parkeringsbremsen og motorerne. Kontrollér, at forbindelserne til styringen er OK.



Der er anvendt for høj spænding til styringen. Dette skyldes normalt en dårlig batteriforbindelse. Kontrollér forbindelserne til batteriet.



Der er registreret en kommunikationsfejl. Kontrollér, at joystickkablet er tilsluttet korrekt og ikke er beskadiget.



Der er registreret et udfald i aktuatoren. Kontrollér, hvilken aktuator der ikke fungerer korrekt, hvis der er monteret mere end én aktuator. Kontrollér ledningerne til aktuatoren.

### 3. Hastigheds-/profilknapper

To knapper styrer enten hastigheden eller profilen. Dette afhænger af, hvordan din styring er blevet programmeret. Tryk på knappen til forøgelse af hastighed/profil for at øge hastigheden eller skifte profil. Tryk på knappen til reduktion af hastighed/profil for at sænke hastigheden eller skifte profil.

Indstillingen af hastighed/profil vises på indikatoren for maksimal hastighed/profil. Kontakt en autoriseret leverandør for at få flere oplysninger, hvis dit el-køretøj er programmeret med en køreprofil.

**BEMÆRK:** Det anbefales, at du indstiller hastigheden til den langsomste indstilling, de første par gange du kører med el-køretøj, indtil du er blevet fortrolig med dit nye el-køretøj.

### 4. Hornknap

Tryk på knappen for at aktivere hornet.

#### Stik til opladning

Du kan bruge en ekstern oplader til at oplade batteriet i el-køretøjet via det 3-benede stik, der er placeret foran styringen. Hvis du bruger en ekstern oplader, må strømmen fra opladeren ikke overskride 12 A. Kontakt din leverandør for at få nærmere oplysninger.

**Bemærk:** Stikket kan også bruges til programmering af styringen. Kontakt din forhandler for at få nærmere oplysninger.

**BEMÆRK:** Hvis nogen af de ovennævnte lysdioder blinker hurtigt, betyder det, at der enten er registreret en total kortslutning, en enkelt åben strømkreds eller en total åben strømkreds i den tilknyttede indikator.

**FORSIGTIG!** Hvis stikkene ikke indsættes korrekt, kan det medføre beskadigelse af styringen, opladeren og stikkene.

#### Batteristik

Denne forbinder styringen med el-køretøjets batterikasse.

#### Stik til motor

Denne forbinder styringen med el-køretøjets motorer og bremsesystem.

### **Termisk reduktion**

Styringen er udstyret med et termisk reduktionskredsløb. Kredsløbet overvåger temperaturen i styringen, hvilket omtrentligt svarer til temperaturen i motoren. Hvis styringen bliver meget varm (over 60 °C eller 140 °F), reduceres strømmen (A) til motoren. For hver grad over 60 °C reduceres motorstrømgrænsen med 40 A, indtil temperaturen i styringen når 70 °C eller 158 °F, hvorefter udgangsstrømmen reduceres til nul. Derved reduceres "kraften" i din kørestol, hvilket også kan reducere kørestolens hastighed og tillade de elektriske komponenter og motorer at køle af. Når temperaturen er tilbage på et sikkert niveau, genoptages el-køretøjets normale drift.

### **VR2-fejlkoder**

VR2-styringen er designet primært med henblik på brugerens sikkerhed. Den omfatter mange selvtestfunktioner, der giver mulighed for at finde problemer med en hastighed på 100 gange i sekundet.

Hvis VR2 registrerer et problem i sine egne kredsløb eller i el-køretøjets elektriske system, kan den stoppe el-køretøjet, afhængigt af hvor alvorligt problemet er. VR2 er designet til at optimere brugerens sikkerhed under alle normale forhold. Tabellen nedenfor viser de enkelte fejlkoder. Fejlkoder vises som hurtige blink i lysdioderne. Kontakt din leverandør, hvis du får en af disse fejlkoder.



# Brugsanvisning

Blinkende lamper	Fejl/løsning
1	Batteriet skal oplades, eller der er en dårlig forbindelse til batteriet. Kontrollér forbindelserne til batteriet. Prøv at oplade batteriet, hvis forbindelserne er OK.
2	Der er en dårlig forbindelse til venstre motor. Kontrollér tilslutningen til motoren.
3	Der er en kortslutning i en batteriforbindelse til venstre motor. Kontakt din forhandler.
4	Der er en dårlig forbindelse til højre motor. Kontrollér tilslutningen til motoren.
5	Der er en kortslutning i en batteriforbindelse til højre motor. Kontakt din forhandler.
6	El-køretøjet er begrænset af batteriopladeren. Frakobl batteriopladeren.
7	Der er registreret en fejl i joysticket. Sørg for, joysticket er i neutral (midterste) position, før du tænder for styringen.
8	Der er registreret en fejl i styringen. Kontrollér, at alle forbindelser er OK.
9	Der er anvendt for høj spænding til styresystemet. Dette skyldes normalt en dårlig batteriforbindelse. Kontrollér forbindelserne til batteriet.

## Batterikasser

På øverste højre side af den bagerste batterikasse er der placeret en nulstillingsknap til en afbryder. Denne knap skal altid være trykket ned, da el-kørestolen ellers ikke kan betjenes. \*Se Fejlfindingsvejledning\* I batterikasserne findes også kabler med stik til sammenkobling af batterierne og til tilslutning af batteriet til styreenheden.

## ■ Vedligeholdelse

Der er ingen specifikke krav til vedligeholdelse af joystick og styring, men servicelevetiden for udstyret forlænges, hvis følgende overholdes:

Joystickkassen og styringen er stænksikre, men skal beskyttes mod vand. Må ikke udsættes for direkte varme (f.eks. fra en elektrisk varmeovn). Kontrollér, at gummibælgen på joysticket og afbryderen er i god stand og ikke har huller eller revner.

### Hjul – afmontering/montering

#### A. Drivhjul

1. Sørg for, at friløbshåndtaget på motoren er tilkoblet (figur 4).
2. Støt eller hæv el-køretøjet under sidestøtten i rammen.
3. Løsn den sekskantede møtrik, og fjern den sammen med spændeskiven.
4. Træk drivhjulet af drivakslen.

Montering foretages i modsat rækkefølge. Kontrollér, at gevindet på den sekskantede møtrik er ubeskadiget og rent. Tør det om nødvendigt af med en ren, tør klud. Brug ikke skarpe værktøjer til rengøring af gevindet. Husk at sætte spændeskiven på akslen før møtrikken, før den spændes. Spænd møtrikken godt.

#### B. Forhjul

1. Støt eller hæv el-køretøjet under sidestøtten i rammen.
2. Fjern akselbolten med den medfølgende skruenøgle.
3. Skub forhjulet ud af gafflen.

Montering foretages i modsat rækkefølge.

#### C. Almindelig rengøring

Beklædningen og sædet på kørestolen skal rengøres med en fugtig klud og et mildt rengøringsmiddel. Brug ikke slibende rengøringsmidler eller opløsningsmidler, da dette vil beskadige plastikkomponenterne. Undgå at sprøjte vand (med slange eller højtryk) på kørestolen, da dette kan beskadige elektronikken.

#### D. Langvarig opbevaring

Opbevar emballagen til kørestolen med henblik på yderligere opbevaring eller transport, som kan blive nødvendig.







# Brugsanvisning

## ■ Fejlfindingsvejledning

Fejl	Mulig årsag	Handling
1. El-køretøjet kan ikke køre. Strømindikatoren lyser ikke.	a) Hovedstikket er ikke isat b) TÆND/SLUK-kontakten er i slukket position c) Batteriet er afladet til lavt niveau d) Løs stiktilslutning ved styring eller batteri	a) Isæt hovedstikket b) Tryk ind c) Genoplad batteriet d) Tryk stikkene helt ind i bøsningerne
2. El-køretøjet kan ikke køre. Strømindikatoren lyser.	a) Drivmotoren er ikke tilkoblet b) Fejl i styreelektronik	a) Sæt frikoblingshåndtaget tilbage b) Kontakt leverandøren

### \*Vigtigt\*

Kontrollér i alle tilfælde af en elektrisk fejl, at afbryderen (placeret på den bagerste batteriboks) er trykket ned. Tryk den ned, hvis den er blevet udløst. Kontakt leverandøren, hvis nulstillingsknappen kommer ud igen, selv efter at den formodede årsag til fejlen er blevet afhjulpet.

IEC-SYMBOLER	
	Vær forsigtig, vær opmærksom, eller se i medfølgende dokumenter.
	Vekselstrøm
	Type BF-udstyr
	Dobbeltisolering
	Rygning eller brug åben ild er forbudt
	Er ikke beregnet til at blive brugt som sæde i et motorkøretøj

Beskyttelsesgraden mod indtrængning af vand er klassificeret som IPx0.  
Er ikke beregnet til at blive brugt som sæde i et motorkøretøj.

# Brugsanvisning

Oplysninger om offentliggørelse (ISO)					
Standardreference	min.	maks.	Standardreference	min.	maks.
Samlet længde med benstøtte	—	970 mm	Sædeplans vinkel	—	5°
Samlet bredde	—	590 mm	Faktisk sædedybde	—	420 mm
Længde sammenklappet	—	590 mm	Faktisk sædebredde	—	460 mm
Bredde sammenklappet	—	370 mm	Sædefladens højde ved forkanten	—	520 mm
Højde sammenklappet	—	810 mm	Ryg vinkel	—	12°
Samlet masse	23 kg	23,9 kg	Ryglæns højde	—	330 mm
Vægt af den tungeste del	2,1 kg	3,0 kg	Afstand fra fodstøtte til sæde	420 mm	480 mm
Statisk stabilitet ned ad bakke	—	6°	Vinkel mellem ben og sædeflade	—	95°
Statisk stabilitet op ad bakke	—	6°	Afstand fra armlæn til sæde	—	220 mm
Statisk stabilitet sidelæns	—	3°	Forreste placering af armlænskonstruktion	—	—
Energiforbrug	11 km	18 km	Drivringens diameter	—	—
Dynamisk stabilitet op ad bakke	—	6°	Horisontal akselposition	76 mm	100 mm
Kørsel over forhindring	—	50 mm	Min. drejeradius	—	825 mm
Maksimal hastighed fremad	—	6 km/t			
Min. bremselængde fra maksimal hastighed	—	1000 mm			

## ■ Begrænset garanti

Garantivilkårene og -betingelserne indgår i vores generelle vilkår og betingelser, der gælder specifikt for de respektive lande, hvor produktet sælges.

# Brugsanvisning

Vi ønsker dig en sikker og behagelig køreoplevelse!



Invacare Representatives/Distributors

**Belgium & Luxemburg:**

Invacare nv  
Autobaan 22  
B-8210 Loppem  
Tel: (32) (0)50 83 10 10  
Fax: (32) (0)50 83 10 11  
belgium@invacare.com  
www.invacare.be

**Danmark:**

Invacare A/S  
Sdr. Ringvej 37  
DK-2605 Bn21ndby  
Tel: (45) (0)36 90 00 00  
Fax: (45) (0)36 90 00 01  
denmark@invacare.com  
www.invacare.dk

**Deutschland:**

Invacare GmbH  
Am Achener Hof 8  
D-88316 Isny  
Tel: (49) (0)7562 700 0  
kontakt@invacare.com  
www.invacare.de

**Espana:**

Invacare SA  
Avda. Del Oeste n.50, 1a, 1a  
Valencia-46001  
Tel: (34) (0)972 49 32 14  
contactsp@invacare.com  
www.invacare.es

**France:**

Invacare Poirier SAS  
Route de St Roch  
F-37230 Fondettes  
Tel: (33) (0)2 47 62 64 66  
Fax: (33) (0)2 47 42 12 24  
contactfr@invacare.com  
www.invacare.fr

**Italia:**

Invacare Mecc San s.r.l.,  
Via dei Pini 62,  
1-36016 Thiene (VI)  
Tel: (39) 0445 38 00 59  
Fax: (39) 0445 38 00 34  
italia@invacare.com  
www.invacare.it

**Nederland:**

Invacare BV  
Galvanistraat 14-3  
NL-6716 AE Ede  
Tel: (31) (0)318 695 757  
Fax: (31) (0)318 695 758  
nederland@invacare.com  
www.invacare.nl

**Norge:**

Besøksadresse:  
(Office addresses)  
Invacare AS  
Brynsveien 16  
0667 Oslo  
Tel: (47) 22 57 95 00  
norway@invacare.com  
www.invacare.no

**Norge:**

Vareleveringsadresse:  
(Storage / Teknical dep)  
Invacare AS  
Østensjøveien 19  
0661 Oslo  
teknisk@invacare.com  
www.invacare.no

**Österreich:**

Invacare Austria GmbH  
Herzog-Odilo-Straße 101  
A-5310 Mondsee-Tiefgraben  
Tel: (43) 6232 5535 0  
Fax: (43) 6232 5535 4  
info-austria@invacare.com  
www.invacare.at

**Portugal:**

Invacare Lda  
Rua Estrada Velha, 949  
P-4465-784 Leça do Balio  
Tel: (351) (0)225 193 360  
Fax: (351) (0)225 1057 39  
portugal@invacare.com  
www.invacare.pt

**Suomi:**

Camp Mobility Patamaenkatu 5,  
33900 Tampere  
Puhelin 09-35076310  
info@campmobility.fi  
www.campmobility.fi

**Sverige:**

Invacare AB  
Fagerstagatan 9  
S-163 53 Spanga  
Tel: (46) (0)8 761 70 90  
Fax: (46) (0)8 761 81 08  
sweden@invacare.com  
www.invacare.se

**Schweiz / Suisse / Svizzera:**

Invacare AG  
Neuhofweg 51  
CH-4147 Aesch BL  
Tel: (41) (0)61 487 70 80  
Fax: (41) (0)61 488 19 10  
switzerland@invacare.com  
www.invacare.ch

**EU Export:**

Invacare Poirier SAS  
Route de St Roch  
F-37230 Fondettes  
Tel: (33) (0)2 47 62 69 80  
serviceclient\_export@invacare.com  
www.invacare.eu.com



Points de collecte sur [www.quefairemesdechets.fr](http://www.quefairemesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



Merits Health Products Co., Ltd.  
No.18, Jingke Road, Nantun District,  
Taichung, Taiwan R.O.C. (40852)



MedNet EC-REP GmbH  
Borkstraße 10  
D-48163 Munster  
Germany



Invacare GmbH  
Am Achener Hof 8  
D-88316 Isny  
Germany

